

<p>Admissibilité des nageurs</p> <p>Les nageurs compétitifs à la Fédération de natation du Québec sont admissibles.</p> <p>Les nageurs de l'extérieur du Québec doivent être de niveau compétitif auprès de leur propre fédération de natation.</p> <p>Les temps de qualification doivent avoir été réalisés lors d'une compétition sanctionnée par la Fédération de natation du Québec (ou un organisme affilié à la FINA) entre le 1er septembre 2021 et la date limite d'inscription.</p> <p>IMPORTANT : Le groupe d'âge du nageur est déterminé par l'âge du nageur à la première journée de compétition.</p> <p>Développement 12 ans et moins</p> <p>Les nageurs 12 et moins doivent avoir réalisé au minimum 3 temps de qualification développement (1)</p> <p>(1) Temps de qualification en annexe</p>	<p>Swimmers eligibility</p> <p>Participants must be duly registered as competitive swimmers with the Fédération de natation du Québec.</p> <p>Swimmers from outside Quebec must be affiliated and in good standing with their respective swimming governing body.</p> <p>Qualification time standards must have been achieved in a FNQ sanctioned meet (or other FINA affiliated federation meet) between September 1st 2021 and the entry deadline.</p> <p>IMPORTANT: The age group is determined by the age of the swimmer as of the first day of the meet.</p> <p>Development 12 and under</p> <p>12 and Under swimmers should have achieved 3 Provincial Development time standards (1)</p> <p>(1) Qualification time in annex</p>
<p>Nombre limite de participants</p> <p>Le nombre maximum de nageurs pour la compétition est 250</p> <p>Advenant le cas que le nombre de nageurs maximum soit dépassé, la sélection des clubs participants se fera selon l'ordre suivant :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. L'ordre de réception de la réservation 2. L'ordre de réception du fichier d'inscription 	<p>Number of participants</p> <p>The number of participants for this meet is limited to 250</p> <p>In case of overbooking, club selection will be made based on the following order:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Reservation in order of receipt 2. Entry file in order of receipt
<p>Nombre d'épreuves</p> <p><i>Épreuves individuelles</i></p> <p>Maximum de 3 épreuves individuelles par nageur par jour.</p>	<p>Number of events</p> <p><i>Individual events</i></p> <p>Maximum of 3 events per swimmer per day.</p>
<p>Frais de participation</p> <p>Frais fixes de 85\$ par nageur incluant le frais fixe de la FNQ de 6,90 \$</p> <p>Épreuve de relais : 15,00 \$</p> <p>Mode de paiement accepté</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Virement Interac par courriel adjointeadm@natation-samak.org Question: Club Réponse : Samak 2. Chèque émis à l'ordre de Club de Natation SAMAK Remis au commis de course avant le début de la compétition <p>PAS DE PAIEMENT = PAS DE PARTICIPATION</p> <p>Les frais d'inscription ne sont pas remboursables; frais de 50,00 \$ pour tout chèque retourné.</p>	<p>Participation fees</p> <p>85\$ per swimmers including the fixed FNQ fees per swimmer of \$ 6,90</p> <p>Relay events: \$ 15,00</p> <p>Accepted payment method</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Interac e-transfer by email adjointeadm@natation-samak.org Question: Club Answer: Samak 2. Cheque made payable to Club de Natation SAMAK and given to clerk of course before the beginning of the meet <p>NO PAYMENT = NO PARTICIPATION</p> <p>Registration fees are non-refundable; \$ 50,00 fee for any cheque returned.</p>
<p>Inscriptions</p> <p>La priorité sera donnée, mais sans s'y limiter, aux équipes pré-enregistrées et acceptées par le directeur de rencontre.</p> <p>Toutes les inscriptions doivent être soumises via International SAMAK 2023 – Natation Canada (swimming.ca)</p> <p>Aucune inscription ne sera directement acceptée par les responsables.</p> <p>Vos inscriptions seront confirmées par courriel.</p> <p>Vous pouvez soumettre des temps de 25 m ou 50 m, mais EN AUCUN TEMPS vous ne devez les convertir.</p>	<p>Submitting entries</p> <p>Priority will be given, but not limited to, teams pre-registered and accepted by the meeting director.</p> <p>All entries must be submitted via International SAMAK 2023 – Natation Canada (swimming.ca)</p> <p>No entries will be accepted directly by meet management.</p> <p>Team entries will be confirmed by email.</p> <p>You can submit 25 m or 50 m entry times but DO NOT convert them.</p>

<p>Ne pas soumettre de temps intermédiaire comme temps de qualification. La date limite d'inscription est le vendredi 9 juin 2023. <i>Note : Les clubs ayant déjà fait une réservation doivent soumettre leur fichier d'inscription au plus tard le 2 juin pour conserver leur priorité. Le dépôt des inscriptions après cette date annulera la demande de réservation.</i></p> <p>Aucune inscription tardive ne sera acceptée. La procédure d'inscription se trouve à l'adresse : http://www.fnq.qc.ca/disciplines/disciplines-guide-technique/ Date limite pour les forfaits : 16 juin 2023</p>	<p>Do not submit split times as qualification times. Entry deadline is Friday June 9, 2023. <i>Note: Clubs that have made reservation should submit their entry file no later than June 2nd in order to keep their priority. Entry submission after this date will cancel their reservation.</i></p> <p>No late entries will be accepted. The meet Registration guide is available online : http://www.fnq.qc.ca/disciplines/disciplines-guide-technique/ Scratch deadline: June 16, 2023</p>
<p>Déroulement de la compétition Finales contre la montre : Toutes les épreuves se nageront senior mixtes, du plus rapide au plus lent. L'horaire exact se trouve à la fin de ce document.</p>	<p>Meet format Timed final: All events are swum mixed, senior seeded, from fastest to slowest time. Detailed schedule can be found at the end of this document.</p>
<p>Relais 4 x 50 m libre, mixte (2 filles – 2 garçons)</p>	<p>Relays A 4 x 50 m free mixed relay(2 girls – 2 boys)</p>
<p>Récompenses Des médailles seront remises aux trois premières places par catégorie d'âge.</p>	<p>Rewards Medals will be awarded to the first three places per age category.</p>
<p>Réunion des entraîneurs Il y aura une rencontre des entraîneurs avec le juge arbitre et le directeur de rencontre, près du local du commis de course.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vendredi 23 juin à 13h45 	<p>Coaches' meeting There will be a coaches' meeting with the referee and the meet manager near the clerk of course office:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Friday June 23rd at 13:45
<p>Sécurité Les responsables de la rencontre fourniront un environnement sécuritaire et une rencontre structurée. Nous ne sommes pas responsables de la surveillance des athlètes au cours des épreuves. Les entraîneurs sont responsables de la conduite de leurs nageurs et doivent connaître les procédures. Seuls les nageurs, les entraîneurs certifiés et les officiels sont autorisés sur le bassin. Les personnes autorisées recevront une carte d'accréditation pour accéder aux installations. Les photographes doivent obtenir préalablement l'autorisation du directeur de rencontre pour l'accès à la piscine.</p>	<p>Security Meet officials will provide a safe environment and an organized meet. We are not responsible for the supervision of athletes during the meet. Coaches are responsible for the swimmers' conduct and knowledge of safety procedures. Only competitors, certified coaches and officials are allowed on deck. A deck pass will be given out to each person authorized to access pool area. Photographers must obtain authorization from meet management prior the meet to get access to the deck.</p>
<p>Officiels Tous les officiels disponibles seront bien accueillis. Nous demandons la collaboration de tous les clubs afin de fournir des officiels pour cette rencontre. https://www.timetosignup.com/samak Pour toute demande particulière de poste, communiquez avec Marjolaine Roy-Beaudry officiels@natation-samak.org</p>	<p>Officials All the available officials are welcome. We ask for the collaboration of all the clubs to supply officials for this meet. https://www.timetosignup.com/samak For any specific assignment, please contact Marjolaine Roy-Beaudry officiels@natation-samak.org</p>
<p>Communications Pour plus de renseignements, communiquez avec: Josée Lebrasseur competition@natation-samak.org</p>	<p>Communications For more information communicate with: Josée Lebrasseur competition@natation-samak.org</p>

Liste des épreuves / Events List

Horaire/Schedule

Vendredi 23 juin 2023	
Échauffement/Warm-up	13h00
Début/Start	13h35
12 ans & - / 12 & under *	
Mixte	Épreuve/Event
101	200 Libre/ FS
102	100 Brasse / BR
103	50 Dos / BK
104	100 Papillon / BF
105	50 Libre / FS
106	4 x 50 Relais Libre Mixte** Mixed 4 x 50 FS Relay**
** Mixte = 2 filles/2 garçons Mixed = 2 girls/2 boys	

Samedi 24 juin 2023	
Échauffement/Warm-up	13h00
Début/Start	13h35
12 ans & - / 12 & under *	
Mixte	Épreuve/Event
107	200 QNI / IM
108	100 Dos / BK
109	100 Libre / FS
110	50 Papillon / BF
111	50 Brasse / BR

*** Temps de qualification en annexe**

TEMPS DE QUALIFICATION

Compétition développement PM STANDARDS 12 ans et moins	
Épreuves	Nageurs 12 ans et moins
50 LIBRE	00:50,00
100 LIBRE	01:45,00
200 LIBRE	03:40,00
400 LIBRE	07:30,00
50 DOS	00:55,00
100 DOS	02:00,00
200 DOS	04:00,00
50 BRASSE	01:00,00
100 BRASSE	02:10,00
200 BRASSE	04:20,00
50 PAPILLON	00:55,00
100 PAPILLON	02:00,00
200 PAPILLON	04:00,00
100 QNI	01:55,00
200 QNI	04:00,00
Les nageurs doivent avoir réalisé 3 temps de qualification en bassin de 25m ou 50m	



PROCÉDURES DE SÉCURITÉ POUR L'ÉCHAUFFEMENT EN COMPÉTITION

Pour toute compétition canadienne de natation sanctionnée, la direction de la rencontre doit s'assurer que les présentes procédures de sécurité sont appliquées. Les entraîneurs, nageurs et officiels sont responsables de respecter ces procédures pendant toutes les périodes d'échauffement prévues. On demande aux entraîneurs d'encourager les nageurs à coopérer avec les contrôleurs de la sécurité.

ÉCHAUFFEMENT GÉNÉRAL

- Les nageurs doivent entrer dans l'eau de manière prudente **LES PIEDS EN PREMIER**, en entrant du côté des départs ou des virages seulement, d'une position debout ou assise.
- Courir au bord de la piscine ou entrer dans le bassin en courant est interdit.
- La direction de la rencontre peut désigner des couloirs de vitesse ou de rythme pendant la période d'échauffement. Une telle utilisation du couloir doit être communiquée avant la compétition par un avis ou une annonce et être affichée au bord de la piscine.
- La direction de la rencontre peut, à sa discrétion, diviser la période d'échauffement comme elle le juge approprié pour offrir un environnement d'échauffement sécuritaire (nombre de nageurs par couloir, échauffement par club, par genre et par âge). Toute décision de la direction de tenir des périodes d'échauffement séparées doit être communiquée d'une quelconque façon avant le début de l'échauffement au moyen, par exemple, d'un avis, d'un courriel, d'une annonce lors de la réunion technique ou d'une annonce générale avant la compétition.
- Il est permis de plonger dans les couloirs de vitesse désignés seulement. Seule la natation à sens unique est permise dans les couloirs de vitesse.
- Aux piscines ayant les appuis de départ au dos, la direction de la rencontre peut, à sa discrétion, désigner un couloir pour les départs de dos. (La direction n'est pas obligée de désigner un tel couloir s'il n'y a pas assez de couloirs pour le nombre de nageurs à la compétition.)
- Des avis ou des barrières doivent être placés sur les plots de départ pour indiquer que les plongeurs sont interdits pendant l'échauffement.
- Les contrôleurs de la sécurité ne seront pas en poste aux bassins d'échauffement et de dénageement lors de la compétition.

ÉQUIPEMENT

- Les planches, les flotteurs de résistance, les élastiques aux chevilles et les tubas peuvent être utilisés dans le bassin d'échauffement principal pendant l'échauffement.
- La direction de la rencontre peut, à sa discrétion, autoriser l'utilisation des palettes et des palmes dans le bassin d'échauffement secondaire seulement (le cas échéant). Leur utilisation est recommandée seulement lors des compétitions de niveau national ou de niveau sénior.



- À la discrétion de la direction de la rencontre et selon l'espace disponible, le directeur de la rencontre peut permettre l'utilisation des tubes élastiques ou d'une corde d'assistance dans les couloirs désignés et à un moment précis de l'échauffement. Il est recommandé d'autoriser ce type d'échauffement seulement dans le bassin d'échauffement secondaire. Les entraîneurs sont responsables de la fiabilité et de l'utilisation de l'équipement. Leur utilisation est recommandée seulement lors des compétitions de niveau national ou de niveau sénior.

INFRACTIONS

Il est entendu qu'un certain niveau d'interprétation et de bon sens doit être employé à l'application de ces directives. Plonger dans une piscine vide au début de l'échauffement n'est pas la même chose que plonger dans un couloir bondé de nageurs. Le jugement et le contexte doivent être pris en considération. La présente section porte sur les infractions commises à l'égard des plongeurs et non de l'utilisation d'équipement.

- Un nageur pris à plonger ou à entrer dans l'eau de façon dangereuse par un contrôleur de la sécurité pourrait être retiré sans avertissement de sa première épreuve individuelle à la suite de l'échauffement au cours duquel l'infraction s'est produite; le substitut de cette épreuve doit être avisé s'il s'agit d'une finale. Un nageur qui commet une infraction pourrait aussi recevoir un avertissement verbal du contrôleur de la sécurité. Le cas échéant, son nom et le nom de son club seront indiqués au directeur de la rencontre. Pour toute autre infraction subséquente, le nageur pourrait être retiré sans avertissement de sa première épreuve individuelle par le juge-arbitre, comme mentionné précédemment.
- Si une deuxième infraction était constatée au cours de la même compétition, le nageur pourrait être retiré pour le reste de la compétition par le coordonnateur de la compétition ou le juge-arbitre de la rencontre.

CONTRÔLEUR DE LA SÉCURITÉ

Un contrôleur de la sécurité a reçu une formation et la personne en poste est désignée par la direction de la rencontre. Un contrôleur de la sécurité doit :

- Être visible et porter une veste de sécurité;
- Être situé à chaque extrémité du bassin de compétition et, lorsque cela s'applique, être situé de manière similaire aux extrémités des bassins d'échauffement désignés lorsque les périodes d'échauffement avant la compétition sont prévues;
- Surveiller activement toutes les périodes d'échauffement prévues;
- S'assurer que les participants respectent les procédures de sécurité lors de l'échauffement et rapporter les infractions au juge-arbitre.



Il est recommandé de prévoir au moins deux contrôleurs de la sécurité pour chacun des bassins d'échauffement de 25 m utilisés lors de compétitions en petit bassin et au moins quatre contrôleurs pour les bassins d'échauffement de 50 m utilisés lors de compétitions en grand bassin.

Selon le niveau de la compétition, les contrôleurs de la sécurité doivent travailler avec les entraîneurs et les nageurs pour s'assurer que l'environnement d'échauffement est sécuritaire. Pour ce faire, ils peuvent notamment expliquer les procédures à un jeune nageur ou exprimer une préoccupation à un entraîneur.

Les contrôleurs de la sécurité sont tenus de faire preuve de jugement, de tact et de confiance; c'est pourquoi il est tout indiqué qu'un contrôleur de la sécurité soit un officiel expérimenté.

AVIS À PROPOS DES PARANAGEURS

Les entraîneurs sont tenus d'aviser les contrôleurs de la sécurité si des paranageurs participent à l'échauffement. Au besoin, la direction de la rencontre peut désigner un couloir pour les paranageurs pour l'échauffement.

La déclaration suivante doit apparaître dans toutes les troussees d'information des compétitions sanctionnées de Natation Canada et sur les avis affichés :

« LES PROCÉDURES DE SÉCURITÉ POUR L'ÉCHAUFFEMENT EN COMPÉTITION DE NATATION CANADA SERONT EN VIGUEUR DURANT LA COMPÉTITION. »